



Glorious Qur'an

English Translation by Abdullah Yusuf Ali

Abdullah Yusuf Ali, (1872 –1953) was an Islamic scholar who translated the Qur'an into English. His translation of the Qur'an is one of the most widely-known and used in the English-speaking world. In his childhood, Ali received a religious education and could recite the entire Qur'an from memory. He spoke both Arabic and English fluently. He studied English literature and studied at several European universities. Yusuf Ali's best-known work is his book

The Holy Qur'an: Text, Translation and Commentary,

Surah Bayyinah

(The Clear Evidence)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1	<p>لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِينَ</p> <p>Those who reject (Truth), among the People of the Book and among the Polytheists, were not going to depart (from their ways)</p> <p>حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ</p> <p>until there should come to them Clear Evidence --</p>
2	<p>رَسُولٌ مِنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُطَهَّرَةً</p> <p>A messenger from Allah, rehearsing scriptures kept pure and holy:</p>
3	<p>فِيهَا كُتِبَ قِيمَةٌ</p> <p>Wherein are laws (or decrees) right and straight.</p>
4	<p>وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَةُ</p> <p>Nor did the People of the Book make schisms, until after there came to them Clear Evidence.</p>

5

وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ

And they have been commanded no more than this:

- to worship Allah,
- offering Him sincere devotion,
- being True (in faith);

وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ

- to establish regular Prayer;
- and to practice regular Charity;

وَذَلِكَ دِينُ الْقَيِّمَةِ

and that is the Religion Right and Straight.

6

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ

Those who reject (Truth), among the People of the Book and among the Polytheists, will be in Hell-fire,

خَالِدِينَ فِيهَا

to dwell therein (for aye).

أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ

They are the worst of creatures.

7

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ

Those who have faith and do righteous deeds -- they are the best of creatures.

8

جَزَاءُ هُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

Their reward is with Allah:

Gardens of Eternity, Beneath which rivers flow;

خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا

They will dwell therein for ever;

ج
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ

Allah well pleased with them, and they with Him:

ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ

all this for such as fear their Lord and Cherisher.



© Copy Rights:
Zahid Javed Rana, Abid Javed Rana
Lahore, Pakistan
www.quran4u.com